

在大禹(六)的時候，十年中差不多有九年漲着大水，海裏的水倒也不見得增加起來；商湯(七)的時候，八年中差不多有七年鬧着旱災，海岸邊的水倒也不見得怎樣減少。哈，你看，我東海裏的快樂，比到你的壞井怎樣？』

壞井裏的鼃聽說，不覺有些吃驚起來；因爲，他這才知道，世界上還有比這壞井更好的地方。

註(一)鼃——古文的蛙字。蛙是水陸兩棲的一種脊椎動物；身體短闊，皮色淡綠，歡喜棲息在溼的地方，能捕食害蟲，有益於

農事。

(二)鱉——介類動物，背褐色，腹白，口尖，背甲很圓，邊緣

柔軟，成爲肉裙，肉含滋養分很多。

(三) 𧄸蟹——生在井裏的一種紅色小蟲。

(四) 科斗——也可寫作蝌蚪，是蛙的幼蟲，一名活東。頭圓大，尾很細，顏色是黑的。

(五) 仞——古時候以八尺算一仞。合營造尺六尺四寸八分。

(六) 大禹——夏朝開國的君主，姓姁。他的父親名鯀，堯的時候治水無功，被殺死了。他便繼承父業，疏通江河，過了八年，洪水才平。後來，舜就把君位讓給他了。

(七) 商湯——商朝開國的君主，名履。夏朝傳到桀，暴虐無道，湯便起兵革命，建立商朝。

▲我情願在泥塗中

莊子在濮水(一)上垂釣，楚王(二)便派了兩個大夫(三)去對他說道：『我們的國君，願意將整個楚國，託付給你！』

莊子卻執着釣竿，似理不理的道：『我聽說，楚國有隻神龜(四)，已經死了三千年了，楚王將牠裝在竹筍(五)裏面，上面再用手巾遮蓋着，然後拿去供在廟堂(六)上。現在我們要是替這個神龜打算，你想，還是死了使骨頭受到尊崇好呢，還是活着拖了尾巴，逍遙地在泥塗中自由行動好呢？』

兩個大夫都說：『這自然還是拖着尾巴，在泥塗中自由行動好得多了！』

莊子道：『好吧，你們可以回去了。因為我也情願拖着尾巴，在泥塗中自由行動呢！』

註（一）濮水——約在現在河南延津和滑二縣境內，早已湮塞。

（二）楚王——是指楚威王。戰國時，楚惠王的五世孫，名熊商，在位十一年。

（三）大夫——官名，分上、中、下三等。大夫之上為卿；大夫以下為士。

（四）神龜——神異的烏龜。

（五）竹筥——方形的竹器。

（六）廟堂——指政府。

▲▲鵯鵯

惠子做了梁國(二)的宰相，莊子便去拜訪他。

有人對惠子說道：『莊子這次到梁國來，是打算謀你這宰相的位置呢！』

惠子被他說得恐慌起來了，當即派人在國中搜尋莊子的蹤跡，一直搜尋了三天三夜。

莊子卻坦然地再去見他，並且對他說道：『南方有一隻鳥，名字叫做鵯鵯(三)，你知道嗎？——這隻鳥，從南海飛到北海，不遇到梧桐樹，他是不會停息下來的；找不到棟實，他是情願餓着肚子不吃的；找不到醴泉(三)，他又情願口渴不

飲的。那知這時候有一隻鴟<sup>(四)</sup>，不知從那裏得到一隻腐爛了的鼠子，正在嚼得津津有味；齊巧那隻鸛鷓從牠那裏飛過，鴟恐怕鸛鷓奪他的腐鼠，便怒氣勃勃地向牠叱道：「嚇<sup>(五)</sup>——現在，你也因為有了這梁國相位，來嚇我嗎？」

註(一)梁國——就是戰國七雄之一的魏國，因為後來遷都大梁，所以稱為梁國。

(二)鸛鷓——鳥名。鸞鳳的毛片上多黃色的，叫做鸛鷓。

(三)醴泉——醴是一種甜酒。泉水的味道甜得像醴一般的，叫做醴泉。

(四)鴟——是一種鷲鳥，形狀和鷹差不多。

(五)嚇——用口去拒絕人。

△你又不是魚

莊子偕同惠子，在豪梁(一)上面游玩。

莊子指着水中，對惠子說道：『你瞧這些鯀魚(二)，從從容容地在水中游泳着，這是魚們最快樂的時候！』

惠子道：『你又不是魚，怎麼知道魚的快樂？』

莊子反問道：『你又不是我，怎麼知道我不知道魚的快樂呢？』

惠子道：『是的，我不是你，的確是不知道你的心意的；但是，照這樣看來，你既然不是魚，當然也可以確定你，

不會知道魚的心意了！』

註（一）豪梁——豪同濠，是城旁的河，梁是河中的閘，用以閘水捕魚的。又作河橋解。

（二）鯀魚——魚名。就是白鱈魚，大的長約一尺餘，形狀狹長，背淡黑，微微地帶點青色，腹白鱗很細。

### ▲▲路上的髑髏

莊子到楚國去，在路上看見一個髑髏（一）；那雪白的骨頭上，顯現着些枯槁的形態，莊子使用馬捶（二）打了他幾下，並且問他道：『你是貪生失理，才弄到這般地步的嗎？或者是發生了亡國的慘禍，被人用斧鉞（三）來殺死了，才弄到這般地

步的嗎？或者是做了不正當的事，怕羞辱父母妻子，才弄到這般地步的嗎？或者是被凍餒<sup>(四)</sup>逼迫着，才弄到這般地步的嗎？或者是你的壽數到了，才弄到這般地步的嗎？」

莊子說完了這一番話，他便拿了那個髑髏當做枕頭，竟睡起覺來了。

到了半夜裏，莊子做了一個夢，夢見那個髑髏，對他說道：『你所說的，都是活人應有的麻煩，至於死了的人，也不必再去管牠了。現在，你也願意聽聽死後的情形嗎？』

莊子道：『好吧，你且說說看！』

髑髏道：『一個人死了，便沒有君臣上下的階級，也沒

有四時不同的景象，自由自在地過着，就是南面王<sup>(五)</sup>也及不上他呢！』

莊子不相信他的話，又對他說道：『我去請求司生命的神，將你的形狀恢復起來：仍舊使你長成皮肉肌膚，仍舊使你和父母妻子團聚，仍舊使你得到知覺，你願意嗎？』

髑髏卻很憂愁地蹙着眉尖說道：『我怎能丟棄了南面王的快樂，仍舊去受人間的痛苦呢！』

註(一)髑髏——死人的頭。

(二)馬捶——打馬的杖。

(三)斧鉞——刑具。黃帝作五刑，第四種就叫做斧鉞。

(四)凍餒——受冷受餓。

(五)南面王——古時做帝王的，座位都是朝南設置的，所以稱爲南面王。

### ▲一隻海鳥的死

有一隻海鳥(一)，停在魯國(二)的郊外(三)。

魯侯得到了這個消息，便去將牠迎入廟中，請牠喝酒；並且，奏着九韶(四)的樂，供着太牢(五)的食品；那隻鳥卻眼花繚亂地十分憂愁，不敢吃一點東西，也不敢飲一滴酒，過了三天，便死了。

這是因爲不適於鳥的生活的緣故。

註(一)海鳥——據說名叫爰居，形狀很像鳳凰，身高約八尺；白天飛在海面，晚上宿在島中；海船遇到了這種鳥，便可以推測島的遠近。

(二)魯國——周武王封他的弟弟周公旦於魯，就是從前山東兗州府到邳泗一帶地方。後來爲楚國所滅。

(三)郊外——就是城外。這裏所指的，是魯國東門外。

(四)九韶——舜時的一種樂名。

(五)太牢——就是牛、羊、豕三牲。

▲不如住在豬欄裏

祝宗人(一)穿着玄端(二)，走到豬欄邊，對着一隻彘(三)說道

：『你不必怕死！我預備好好地豢養你三個月，讓我齋戒（四）數天，殺了你，將你的肩尻（五）裝在一隻彫漆的俎（六）上，下面更用白茅櫬墊着，我想，你一定願意的吧！』  
其實，替彘打算，倒不如讓牠天天吃些糟糠，安安逸逸地住在豬欄裏。

註（一）祝宗人——專司祝神的官。

（二）玄端——古時祭祀時所穿的禮服。

（三）彘——豬的別名。

（四）齋戒——在祭祀的前幾天，屏除一切的辛葷和慾念。

（五）尻——ㄎㄠ，脊骨盡處，靠近肛門的地方。

(六)俎——古時祭祀的時候，用來盛三牲的器具。周圍漆着文彩，擱在一個木架上的。

### ▲有用和沒用

有一天，莊子帶了他的學生，從山上走過，看見一株很大的樹木，枝葉非常茂盛；但是，有幾個砍樹的人，卻站在旁邊望着，一直沒有動手。

莊子看得奇怪，便問他們道：『你們爲甚麼不將牠砍下來呢？』

砍樹的人道：『這種樹木，一點也沒有用處，所以我們不打算砍他了。』

莊子道：『哦，這株樹因爲沒有用處，倒保住了他的生命了。』

莊子走下了山，經過他的一個朋友家裏，便留宿在那裏了。那朋友非常歡喜，當即吩咐僕人，殺了一隻雁（一）來款待莊子。

僕人躊躇了一會，便向主人問道：『一隻雁是會叫的，一隻雁是不會叫的，殺那一隻好呢？』

主人道：『那隻不會叫的沒有用處，就殺了牠吧！』

第二天，莊子辭別那個朋友，帶了學生回家去了。在路上，學生便問他道：『昨天山上的那株樹，因爲沒有用處，

才保住了牠的生命；那主人的雁，卻又因爲沒有用處，喪了生命；我們做人，應該做有用的呢，還是做沒用的？』

莊子道：『我願意處在有用沒用之間。』

註（一）雁——是一種水鳥。形狀像鵝，嘴很長，微微地帶點黃色，背褐色，翼帶青灰色，胸部有黑斑，鳴聲響亮，飛翔的時候，自成行列。每年秋來春去，所以叫做候鳥。

### ▲空船

有一隻大船，正在河中前進，忽然被河邊飄浮着的一隻空船撞了一下；大船裏坐着的，雖是一個慚心（二）人，也決不會發怒的。

過了一會，又被另外的一隻船撞了一下，那隻船上卻有一個人坐着。於是，大船上的人，便提高了嗓子警告他；可是叫了一次，又叫一次，對方終於沒有聽得。

這時候，那大船上的人便發起怒來了，他便惡狠狠地辱罵了對方一頓。

原來，空船彷彿是一個虛心的人；所以，人只要能虛心，便誰也不會侮辱他了。

註(一) 偏心——器量淺狹的意思。

▲讀書人太少了

莊子去見魯哀公(二)，哀公對他說道：『我們魯國，讀書

人真多呢！』

莊子笑道：『不見得吧，我覺得魯國的讀書人，實在是太少了！』

哀公道：『我們全國的人，差不多十個有九個是穿讀書人的衣服的，怎麼還說太少呢？』

莊子道：『周聽得人家說：凡讀書人戴着圓冠<sup>(二)</sup>的，都能够知道天文；穿着句屨<sup>(三)</sup>的，都能够知道地理；佩掛着玦玉<sup>(四)</sup>的，遇事都很有決斷。但是，真是有本領的，未必一定會衣服裝飾上表現出來，要用衣服裝飾來表現自己的學問的，也許未必真有本領罷！君上如果以我的說話是不對的，

何不在國中發一個號令：凡是沒有真學問的人，要是穿起讀書人的衣服來的，當處死刑！」

哀公聽了莊子的話，真的便發了這樣的一個命令；不到五天功夫，全個魯國，竟沒有敢穿讀書人衣服的人了。

只有一個丈夫，却依舊是穿了讀書人的衣服，立在宮門外面；哀公便派人去叫了他進來，問了他幾件國家的大事，他都能千轉萬變，回答一個滔滔不絕。

莊子對哀公道：『可不是嗎？這樣大的一個魯國，有真學問的讀書人卻只有一個，還可以說是很多嗎？』

註(一)魯哀公——春秋時魯定公的兒子，名蔣，在位二十七年。

(二) 圓冠——圓頂的帽子，古時候讀書人戴的。

(三) 句屨——方頭的鞋子，古時候讀書人穿的。

(四) 玦玉——半圓形的佩玉。

### ▲鼻子沒有受傷

有一個郢人，鼻子上沾着一點白堊<sup>(三)</sup>，雖然只像蒼蠅翼膀那麼小的一點，但是，他覺得很不自在，便要請匠石替他刮去。

匠石揮動他的斧頭，替那郢人刮削鼻子，呼呼地發出聲音來，彷彿是風聲一般；不一會，果然將白堊完全刮去了，那郢人的鼻子卻一點也沒有受傷。

註(一)郢——春秋時楚國的都城。就是現在湖北江陵縣以北十里的紀南城。

(二)白堊——白的土。

### ▲▲蠻觸相爭

蝸牛(二)的角裏，卻有兩個國家：在左角裏的，叫做觸氏；在右角裏的，叫做蠻氏。

這兩個國家，常常因為爭奪土地，發生戰事；你也不肯退，我也不肯讓，結果，兩方總要戰死數萬人。

蠻觸二國的人，要是知道自己所爭的是這樣細小，也許不會去犧牲了。

註(一)蝸牛——一名蛞蝓，是一種有肺的軟體動物；外殼扁圓，沒有厖，平時全身縮在殼上，行動的時候，才伸出來；頭上有四個觸角，兩個較長，尖端生眼；常常棲息在潮濕的草地，食綠葉過活。

### ▲車轍裏的鮒魚

莊周的家裏很窮，有一次，他特地跑到監河侯那裏去，打算向他告借些粟子(二)。

監河侯道：『我，現在却不能答應你！不過，我將有一筆進款可得，到那時，一定借你三百塊錢，好不好？』

莊周忿忿地變了顏色，說道：『我昨天動身到這裏來，

走到半路上，聽到有一個聲音，正在喊叫着；我連忙回頭轉去一瞧，原來地上的一條車轍(二)中，卻直挺挺地躺着一尾鮒魚(三)。我便問牠道：「鮒魚，你在作甚麼啊！」鮒魚對我說道：「我本來是住在東海裏的，忽然被潮水衝上岸來，陷在這車轍裏，差不多要乾死了；你能不能給我一斗或一升的水，救救我的命嗎？」我對他說道：「哦，知道了！我此刻將要到吳(四)越(五)去，讓我到了那邊，再放過西江裏的水來迎接你，好嗎？」那鮒魚卻忿忿地變了顏色，說道：「我不過暫時失水罷了，只要得到一斗或一升的水，便可以活命；要是照你的方法辦起來，也許西江裏的水還沒有來，我卻早已在

賣魚乾的鋪子裏了。」』

註(一)粟——穀類植物，就是高粱，俗名小米。葉片像玉蜀黍，

花很小，密集在一處，穗有芒，實有白色、黃色、赤色、緋色數種，春分時發生，秋分時成熟，是我國北方的主要糧食。

(二)車轍——車輪碾過時所留下的痕迹。

(三)鮒魚——就是鯽魚，形狀像鯉，卻沒有觸鬚，頭和口都很小，背青褐色，產在淡水中。

(四)吳——國名。約當現在淮、泗以南和浙江嘉湖一帶，後爲越國所滅。

(五)越——國名。約當現在的江蘇、浙江和山東的一部分，後

爲楚國所滅。

### ▲▲辭賞的屠羊說

楚昭王(一)失去楚國(二)的時候，屠羊說(三)也跟着昭王，一起離開他們的祖國。

後來，昭王仍舊回到楚國來了，便要賞賜跟他一起出奔的人，自然，屠羊說也是其中的一個。

屠羊說卻說道：『大王失去了楚國，我也失去了殺羊的工作；現在，大王回國來了，我也回復了殺羊的工作；我依舊有職業，何必又要賞我呢！』

有人將這番話，傳到了昭王那裏，昭王道：『不管，無

論如何，一定要強迫他受我的賞賜！』

屠羊說又說道：『大王失去了楚國，並不是我的罪惡，所以大王沒有來誅戮我；現在，大王回國來了，當然也不是我的功勞，所以我也敢受大王的賞賜。』

這一番說話，又被別人傳到了昭王那裏。昭王道：『去叫他來見我！』

屠羊說又說道：『照楚國的法律，一定要有大功勞或是有特殊學識的人，才可以見國王；現在，我的知識，够不上用來保衛國家；我的勇氣，够不上用來抵抗敵人——當吳國的軍隊開到郢都的當兒，我是因為懼怕敵人的強暴，所以才

避開了，並不是故意追隨着大王啊！現在，大主要廢棄了法律來召見我，這不是我所願意聽到的。」

昭王聽到了這番話，便對司馬子綦道：『屠羊說的職業雖很微賤，但是，他的說話却很有道理；子綦，你替我去找他來，我要授他三旌<sup>(四)</sup>的職位。』

司馬子綦真的將屠羊說找了來，並且把昭王的話告訴了他。屠羊說卻又說道：『三旌的職位，我知道要比殺羊的工<sup>(五)</sup>作來得尊貴，萬鍾的俸祿，我知道要比殺羊所得的利益來得豐厚，但是，我怎麼可以貪圖自己的爵祿，卻使我們的國君得到一個胡亂賞賜的壞名氣呢？這是我無論如何不敢當的

，我情願仍舊回到我的羊肉鋪子裏去。』  
因此，他終於沒有接受昭王的賞賜。

註(一)楚昭王——春秋時候楚平王的兒子，名字叫做壬：在位二十七年，死在城父地方。

(二)失去楚國——昭王立十年，吳王闔廬、命子胥、伯嚭，聯合唐、蔡，伐楚，打破楚國的都城郢；子胥將平王的屍首掘出來，狠狠地鞭了一頓；昭王拋棄了楚國，派申包胥到秦國去請救兵，後來，秦國果然出兵，打退吳兵，昭王才得回到郢都。

(三)屠羊說——人名。意思就是殺羊的人名字叫做說。

(四)三旌——三公的職位。三公，就是太師、太傅、太保。

(五)萬鍾——古時以六斛四斗爲一鍾。萬鍾，說俸祿的豐厚。

▲你難道舐過痔瘡嗎

宋國人有一個名字叫做曹商的，宋王(一)派他出使到秦國(二)去。

他到了秦國，秦王(三)便送了他幾輛車子，後來秦王和他談得非常投機，又加送了一百輛車子給他。

曹商回到宋國，便去拜訪莊子，並且說道：『當我住在窮街陋巷的時候，面黃肌瘦，甚至於困窘得靠着編織草鞋過日子，這是多麼寒酸啊！現在，幸而遇着了萬乘(四)之主，居然有了一百輛車子，這又是多麼寫意啊！』

莊子道：『我聽說，秦王有病的時候，請醫生來診治，要是能够治愈他的癰疽<sup>(五)</sup>的，可以得到一輛車子；舐他的痔瘡<sup>(六)</sup>的，可以得到五輛車子，所醫治的愈齷齪，得到的車子也愈多。這一次你難道曾經替他舐過痔瘡嗎？怎麼得到了這許多車子呢！——哈哈，算了吧，請你不必多說了。』

註(一)宋王——指宋偃王。

(二)秦國——嬴姓。約當現在甘肅秦州。春秋時，奄有現在陝西省。

(三)秦王——指秦惠王。

(四)萬乘——周朝的制度：天子有地方千里，出兵車萬乘，後

世因此稱帝王爲萬乘。

(五)癰疽——因血行不良，毒質淤積而生的瘡毒，種類很多。

(六)痔瘡——肛門灼熱腫痛的一種病。

### ▲屠龍的技術

朱泮漫(一)很想學習一種奇異的技術，可是，跑來跑去地尋訪，終於不能如願。

後來，聽說有一個名叫支離益的，精於屠龍(二)的技術，朱泮漫覺得這玩意兒很特別，便去拜他做老師，請他教授。

他在學習期間，停止了一切的工作，因此，不得不將價值一千金的家產，變賣完了，來維持生活。過了三年，技術

總算學成功了，但是，一時因為找不到龍，終於不能將他的技巧使用出來。

註（一）朱泚漫——周朝人。

（二）龍——古時的一種動物，現在已經絕種了。

（終）



民國二十一年六月印刷  
民國二十一年六月發行



古今通 兒童莊子童話 (全一冊)

◎ 定價銀一角五分  
(外埠另加郵匯費)

編者 校者 發行者 印刷者 印刷所

呂伯攸

張相

中華書局

中華書局

中華書局  
上海靜安寺路一四八六號

總發行所 上海棋盤街 中華書局

分發行所 中華書局

北平 天津 張家口 石家莊 邢台 保定  
濟南 青島 太原 開封 鄭州 西安 蘭州  
成都 重慶 長沙 常德 衡州 漢口 南昌  
九江 安慶 蕪湖 南京 徐州 杭州 溫州  
福州 廈門 廣州 汕頭 潮州 梧州 雲南  
遼寧 吉林 長春 香港 新加坡

(七五六三)

標商冊註

